

@import url(/.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61993C0033 - EL
????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

61993C0033

????????? ??? ??????? ??????????? Van Gerven ??? 16?? ??????? 1994. - EMPIRE STORES LTD
???? COMMISSIONERS OF CUSTOMS AND EXCISE. - ?????? ??? ??? ??????
????????????????? ??????????: VALUE ADDED TAX TRIBUNAL, MANCHESTER - ???????
?????????. - ??? - ???? ??????? - ???? ?????????? ??? ??????. - ??????? C-33/93.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1994 ?????? I-02329

????????????? ??? ?????????? ??????????????

++++

?????? ?????????,

???????? ?????????,

1. ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1993 ?? Manchester Tribunal Centre ??? Value Added Tax
Tribunals (??? ?????: ??????? ??????????????) ??????? ??? ?????????????, ?????? ??? ??????? 177
??? ?????????? ??, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? (??? ?????: ???????) (1). ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? Empire Stores Ltd ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? Commissioners
of Customs and Excise (??? ?????: Commissioners) ??? ??? ?????????????? ??? 1?? ??????????????
1987 ?????? 12 ?????????????? 1988 ??? ??? 13 ?????????????? 1988 ?????? 22 ?????????? 1989
?????????????????. ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ??????????

?? ?????????????? ??? ??????????

2. ? Empire Stores ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????? ??????????. ????? ?? ?????????? ??????????????, ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????. ????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ????????. ? Empire Stores ?????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? 17?? ?????????????? 1992, ? ?mpire Stores ?????????????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????
?????????

? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? (self-introduction scheme). ????? ??
????????? ?????? ? Empire Stores ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ? ??

?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????????????????? ????????????????. ??????????? ??
??? ??????????? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????????????? ???
?????????? ?? ??????????? ??? ??? ??????????????? ??????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??? ??????????? ?
??? ??????????????????? ??????????. ??????? ??? ?????????????? ?????? ? Empire Stores ?????????? ??
?????????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ???, ?? ??? ??????????? ???????????????????, ??? ??????????
??? ??????????????? ??????????????? ??????? ??? ??????? ???????????, ????? ?????????? ??????????????. ? ???????????
?????????????? ?? ??????? ??? ??????????????? ??? ??????? ? Empire Stores ?????????????? ??? ??????????????? ?
???????? ? ??????????? ??? ??????????????? ? ??????????? ??? ??????? ?????? (2). ?? ?????????? ???????????????
?????????????? ?? ??????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????? ?? ???????????.

? ??????????? ??????????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????. ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ???
????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?
?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????????. ??????????????? ?? ?? ??????????????????????? ???????????????
?????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ??? ??????????????? ??????? ??? ?? ??????????????? ??
?????????? ?????? Empire Stores. ????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??' ??? ?
?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?? ??????????? ??????????????????????? ? Empire Stores ???????????
?? ??????? ??????? ??????????? ??????????????? ??????? ? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??????????. ?????
?????????????????? ??????????????? ??????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????????? ??????????? ??? ??????????????????
????????????????????????? ??????????? (?????????????????? ??? ?????????? ??????????????), ???????????????????, ???????????????, ??????????
?????????, ??????????? ??? ??????????????? ??????????? 15 ??????. ? ??????????????? ?????????? ??????????????? 15 ??????
??? ??? ?????????? ??????????????????????? ??????????? ??????????? 15 ??????? ??? ??? ??? ??? ??????????????? ??? Empire
Stores. ??????? ?? ??????????? ???????????????????, ??????????????? ??? ??????? ??????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?
?????? ??????????????? ??????????????? ??????????????????? ??? 10 ??????.

3. ??? ??????? ?? ??? ??????????????? ? Empire Stores ??????????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ???
?????????????? ??? ?? ??????????????????????. ?? Commissioners ??????????????? ??? ??????????? ?? ??????????????????? ???
???? ??? ??? ?????????? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????????????? 50 % ?
????????? ??????? ??? ??????????????? ??? Commissioners ??????????????? ??? ??????? ??? ?? ??????? ??????????????? ??? ??
????????? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ??????? ??????????????. ??? ??? ??????????? ?????????? ?? Commissioners
?????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ???.

4. ? Empire Stores ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????? ??? ??? ??????????? ??????????????????? ??
????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????:

??? ??????? ??????????????? ??? ??????????? 11 ?, ??????????????????? 1, ??????????????? '?', ??? ?????????? ??????????????? ??????
?????????????????????????? ??? ??????????????????????? ??? ??????????? ??????????, ??? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????
????????????????? (?????????? 77/388/???? ??? 17?? ??????? 1977), ??????????? ??????? ??????????????????????
?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ??????????????????????? ?????????? ?????????????????? (' ?????????????????????
?????? ??????????????? ??????????????????????') ?????????????????? ??????????????????? ??? ?? ??????????? ??????????????
?????????????????????????? ??????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ??????????????? ?? ???????????????????
?????????????????? ?? ??????:

i) ?????????? ??? ??????????? ??????????????? ??????????????? ?????????????????????????????? ??????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
(?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????????????? ???), ? ??????????????????????? ??????????????????????? ??? ??????????????????? ??
?????????????????? ?' ?????????? ?????????? ??????????????? ???????????????????, ??? ??? ??????????? ??? ???????????????, ??????? ??? ?
????????????????? ??????????????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??????????????????????????? ??? ??? ??????????????????????, ?? ?????????
?????????????? ?? ??????????????????????? ? ??? ?? ??? ??????????????????????????? ??????? ??????????????? ???, ??????????? ? ??????????????
?????? ??????? ??????????????????????? ??????????????????????? ??????? ??????????????? ??????????????????????? ??????, ??????????????? ???
??????????????????????, ??????????????????????? ??????????????????????? ??????? ??????????????? ??????????????????????? ??? ?? ?????????????
??????????????,

ii) ?????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ??????????????? ??????? ??????????????????????? ??????????? ?????????????????? ???
?????????????? ?????????????????????????????? ??????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? (?????????????????????? ?? ??????? ??
?????????????????????????? ???), ? ??????????????????????? ??????????????????????????? ??? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ???
?????????????????? ?????????? ??????????????????? ???????????????????????, ??? ??? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ???

?????????, ????? ? ??????? ????? ????? ????????????? ????????????? ????? ?????????
???????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????, ????????????? ????????????? ????? ?????????
???????????????? ?? ? ????????? ?????????,

??? ?????? ? ????????????? ??? ????????? ????? ????? ??? ????????????????? ?????????? ?? ??
???????????????????? ????? ????????? ?????????????? (' ????????????? ????? ??????????'), ?? ??
????? ?? ?? ?? ?? ????????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
???????????????????? ???????????;

1) ?????????????? ?? ?????? ????????????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????? ??
?? ?????????????? ????? ????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??????????????
???? ?? ? ???????????????????;

2) ?? ????????????? ????????????????? ?????????????? ?? ????????? 1, ?? ??????? ?? ????????????? ? ?????
?????????? ?? ??????; ?????? ? ????? ??????????? ?? ??????;

i) ?? ??????? ?? ?????????? ?? ????????????????? ????? ?????????????? ?? ?? ??????????????? ?

ii) ? ??? ???? ???? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????
???? ?????????? ?? (????????????????? ??????? ?? ? ??????? ??????? ?????????????? ?? ??????
??? ??????????????) ?

iii) ?????? ??? ???? ???, ?' ??? ???? ???????????, ??? ????;

?? ??????????? ?? ???????????

5. ? ?????????? ????????????? ????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????. ??? ?
????????? ??????????? ?? ??????? 177 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ????????????? ?????? ??
????????? ?? ????????????? ????????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????
???????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????. ? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? 17?? ????????????? 1992 ?????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????. ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????.
???? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????
????????? ?? ?? ??????? ?? ????????????? ?????? ?????? ???. ?? ????????????? ?????? ???
????????? ?????????????.

6. ?????? ?? ? ?????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? 17?? ????????????? 1992. ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????
???? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????????. ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ? Empire Stores ???
????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?? ????????????? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? (? ?????????????? ????? ??), ?????????? ??
????? ?????? ????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????. ?
Empire Stores ?????????? ??????? ?????? 14 ?????????? 1992 ?? ?????? ?? ?'
????????????????? ?????????? ?? 14?? ?????????????? 1993 ?? ?????? ?????????????? ??????? ??????
????????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????? ?????????????? ?????????? ????? ?? ?? tribunal (...) ?????? ?? ? ?????? ??????????
?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? . ??? ?????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?? ????????????? (3), ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????????

8. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ????????? ?????????? ?? ??????????????. ???????? ??' ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????.

? Empire Stores ????????????? ?????? ??? ??? ?????? ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ?????????? ?? ???, ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ???